

???? C-94/09

?????????? ???????

?????

???????? ??????????

„?????????????? ?? ??????????? ?? ??????? ??????? — ??? — ?????????? 2006/112/?? — ????
98, ?????????? 1 ? 2 — ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????? — ??????????? ??
?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?????????? ? ?????????? ??????????“

?????? ?? ???????????

????????? ????????????? — ?????????????????? ?? ????????????????????? — ??????? ?????? ????????? —
???? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? — ?????????????? ??????????? ??????? ??
?????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ? ??????

(???? 96, ??? 98, ?????????? 1 ? 2, ? ??????????? III ??? ?????????? 2006/112 ?? ??????)

?? ? ?????? ??????????????? ?? ??????? ??????? ?? ?????????????????? ? ?? ??? 96 ? ??? 98,
?????????? 1 ? 2 ?? ?????????? 2006/112 ??????? ??????? ?????????? ?? ?????? ??????
????????????? ?????????, ??????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?
????????? ??????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????, ??????????
??? ?????????????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????.

?????????, ?????? ??????? ??????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??? 98, ??????????
1 ? 2 ?? ?????????? 2006/112 ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ??????
????????????? ?????????? ??????? ??????? ?????????????? ?????????, ?????????? ? ?????????????? ??? ???
????? ??????????, ?? ???, ??? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????
????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????
????????? ??????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ??? ??????????. ?????????????????
?? ??? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????, ?? ??? ??????, ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????????????? ?????????
?? ?????????????????? ?????????????? ?????????, ? ?? ?????? ??????, ?? ?? ?????? ?????????????? ??
????????? ??????????????. ??? ?????????? ??? ?? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ??????? ??
????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????, ?????? ?????????????? ?????????? ? ???
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????, ?????? ? ?????????? ?????????????????????? ??
????????????? ??????, ?????????????? ?? ?????? ? ?????????? ??????????????. ??? ???, ?? ???
??????, ?????????? ?? ??????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?
????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ??????? ? ???
????, ?? ?????? ??????, ?????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?????????? ? ?????????? ??????????
??????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????, ?????????? ? ?????????? ??????, ?? ??
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????,
????????????? ??????, ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????
? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????????? 2006/112.

(??, ????? 28, 30, 39, 42 ? 46)

???????? ?? ???? (????? ??????)

6 ??? 2010 ??????(*)

„????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? — ??? — ?????????? 2006/112/? — ???
98, ?????????? 1 ? 2 — ?????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?????? — ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????“

?? ???? C?94/09,

? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???????????, ?????????? ?? ??????????
???? 226 ?? ?? 16 ???? 2009 ?,

???????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ??? M. Afonso, ? ?????????????? ?? ??????????????,
??? ?????????? ?????? ? ?????????????,

????,

?????

???????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????? ??? G. de Bergues ? ??? J.?S. Pilczner, ?
????????????? ?? ?????????????????,

????????,

????? (????? ??????),

???????? ?? ??, ??? A. Tizzano, ?????????????? ?? ??????, ??? E. Levits, ??? A. Borg Barthet, ???
J.-J. Kasel ? ??? M. Berger (?????????), ?????,

???????????? ??????: ??? P. Mengozzi,

?????????: ??? C. Strömholm, ?????????????,

???????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 28
?????? 2010 ?,

???????? ?????????, ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?? ????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????,

???????????? ??????????

????????

1 ? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????,

?? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? (???????? ??-
???????? „??“) ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ? ??
????????????? ?? ?????????? ? ?? ??????, ?????????? ?????????? ?? ? ?????????? ??????????????
?? ?? ??????? 96—99, ????????? 1 ?? ????????? 2006/112/?? ?? ?????? ?? 28 ??????? 2006
?????? ??????? ??????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? (?? L 347, ??? 1;
?????????? ??????? ?? ?????????? ?????, 2007 ?, ????? 9, ??? 3, ??? 7).

?????? ??????

?????? ??????? ?? ??????

2 ?????????? 2006/112 ?????? ? ?????? ?? 1 ?????? 2007 ?. ?????? ?????????? 77/388/???
?? ?????? ?? 17 ?? 1977 ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????
?????? ?? ?????? ? ?????????? ?????? ??????? — ??? ??????? ?? ?????? ?????? ??????????
?????????: ?????? ??????? ??????? (?? L 145, ??? 1, ????????? ??-???????? „?????
?????????“).

3 ??? 96 ?? ?????????? 2006/112, ?????????????? ?? ??? 12, ????????? 3, ????? ?),
????? ?????? ?? ?????? ??????????, ?????:

„????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??, ?????? ?? ?????????? ?? ??????
????????? ?????? ??? ??????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ? ?????? ? ?????? ?? ??????????? ??
????? ? ?? ??????????? ?? ??????“

4 ??? 98, ?????????? 1 ? 2 ?? ?????????? 2006/112, ?????????????? ?? ??? 12, ?????????
3, ????? ?), ?????? ?????? ?? ?????? ??????????, ?????????:

„1. ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????“

2. ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?
?????????????, ?????????? ? ????????????? III.

[...]“

5 ?????????? III ?? ?????????? 2006/112, ?????????????? ?? ?????????? ? ?? ??????
?????????, ??????? ?????? ?? ??????????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????????:

„5) ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????“

[...]

16) ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ??????????????, ? ?????????? ??
????????? ? ?? ??????“

????????????? ?????? ??????

6 ??? L. 2223-19 ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????-????????????????? ??????
????????? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ??????? ?????:

„????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????????? ?????? ??
????????????? ??????, ?????? ??????“

1° ??????? ?? ?????? ??????? ?????? ? ??? ?????????????? ?? ? ??????

2° ?????????????? ?? ?????????? ??????????;

3° ?????????????? ?? ?????;

4° ?????????? ?? ?????????, ????????? ? ????????? ????????? ? ?????? ??????????, ?????? ?
????????????? ?? ?????????????? ?????;

5° ?????????? ?????;

6° ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????;

7° ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????????;

8° ?????????????????? ?? ?????????, ?????????? ? ??????, ?????????????? ?? ?????????????????
????????????, ?????????????????, ????????????????? ? ?????????????, ? ????????????? ?? ????????????? ?????,
???????????????? ?????, ?????, ?????????? ??????? ?? ?????????????? ? ????????????? ?????????????????.

[...]“

7 ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??, ?????????????? ?? ?????????????????? ??????, ??????????????
????????????? ? 68 ?? 14 ????? 2005 ?. (????????????? ?????????? ????????? 3 C-3-05), ??????????:

„[...]

? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?
????? ?????????????????? ?? ? ??????, ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??????????
????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??????????. ? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?
????????? ?? ?????, ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ??? ? ?????????????? ?? ??????????.

?? ?????? ?????????? ?????????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?
????????? ?? ?????????? ??????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?
??? ??????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??? ??????, ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????
????????.

[...]“

8 ???? 279 ?? ?????? ?????????? ??????? ?????:

„[???] ? ?????????? ??????? ?? 5,50 % ?? ?????? ??:

[...]

b quater. ??????? ?? ???????;

[...]“

?????????? ??????????

9 ? ?????? ?? 15 ?????????? 2006 ?. ?????????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ??????????
?????? ??????, ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??, ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????? ?? ?? ?????????????? ? ??????? ??
????? ? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????
????? 226 ??.

10 ? ????????? ?? ?? 14 ????????? 2007 ?. ?????????? ?????????? ????????, ?? ???????
?????? ??????? ? ?????????? ?? ??? ? ???????????? ? ??????? ?? ?????.

11 ??? ??? ???? ???? ?????????????????? ?? ??? ???? ???? ??, ?? 29 ??? 2007 ?. ??????????
?????? ?????????? ??????????, ? ????? ???? ???? ?????????? ?????????? ?? ??????????
????????????????? ???? ??, ?? ?? ???? ???? ? ??? ? ??? ? ???? ???? ???? ???? ??, ??????? ??
????????????????? ??.

12 ? ????? ? 24 ????? 2007 ?. ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??.

13 ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????, ??
?????? ?? ??????? ?????????? ???.

?? ????

?????? ?? ?????????

14 ?????????? ???????, ?? ?? ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ??
?????, ????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????,
????????????????? ?????? ? ?????????????? ????????, ????? ?????????????????? ?????? ?? ????
????????? ? ?????? ??????? ???????.

15 ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ???, ?????? ?????? ?????????,
????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ???-????????????? ?????????, ?? ??????
?? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????, ?? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ??
????????????? ?? ??? (????????? ?? 25 ?????????? 1999 ?. ?? ??? CPP, C?349/96, Recueil, ???.
I?973, ????? 29, ????? ? ?????????? ?? 27 ?????????? 2005 ?. ?? ??? Levob Verzekeringen ? OV
Bank, C?41/04, Recueil, ??? I?9433, ????? 20). ?????????? ?????, ?? ?????????????????? ??
????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ??
????????????????? ? ?????? ?? ?????????? ? ?????????, ????? ??????? ?? ?? ?????? ?? ??????,
????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????????? ?? ?? ??? ??????
?????????, ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????, ?????
????????????? ?? ??? ??????????????

16 ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? 68 ?? 14 ????? 2005 ?.
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??
?????????????????, ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????, ??? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ??????
?? ??? ??????????, ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ??????. ?? ??? ?????? ????
????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????? ??????, ?????????????????? ?? ?????? ??????, ?????
????????????? ? ??-????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????. ?????? ??? ?????
?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????
?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ??????????. ??????
????? ?????????? ?????, ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? 98, ????????? 1 ??
???????????? 2006/112.

17 ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????
????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????, ????? ? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ? ?????????????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????
????????????????.

18 ????????? ????????? ????????? ?? ?????????, ?? ????????? ?????????, ?? ????? ??
???????? ?????????, ? ????????? ????? ????????? ?????, ? ?? ?? ????????? ??
???????? ? ????????? ????? ?? ????????? 2006/112 ????????? ????? ????????? ?????
???? ????????? ????????? ?? ????????? ????????? ?????.

19 ????????? ????????? ????????? ????????? ?? ?? ??????? ?? 8 ??? 2003 ?. ?? ???
????????/???????? (C?384/01, Recueil, ???, I?4395, ????? 22 ? 23) ??????? ????????? ??
???????????????? ? ?? ??, ????? ? ?? ??????? ?? 3 ????? 2008 ?. ?? ??? Zweckverband zur
Trinkwasserversorgung und Abwasserbeseitigung Torgau-Westelbien (C?442/05, ??????, ???,
I?1817, ????? 39) ??????? ????????? ?? ???. ?????? ?? ?? ??? ?????? ?? ???????
??????, ?? ??? ?? ?????? ?? ??????? 96—99, ??????? 1 ?? ????????? 2006/112 ?? ?????
???? ????????? ?? ?? ????????? ????? ????????? ????????? ?????? ?? ?? ??????? ???
?? ?? ?????? ?? ?????? ??????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ????????????? ?????,
???????? ? ?????? ?? ??????????? ?? ?? ?? ?? ?????????, ??? ?? ?? ??? ?? ?? ?????
???????????? ????????? ?? ??????????? ?????, ?? ?????? ?? ?? ?? ??? ?? ??????? ??
?????????? ?? ?????????????.

20 ??????????? ?? ?? ????????????????? ???????, ?? ????????? ??, ?? ?? ????????? ??
???????? ?? ?????? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?????????????, ????????? ?????
???? ????????????? ?? ????????? ????????? ?????? ?? ?? ?????? ????????? ? ?????????
???????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ????????????????? ??????. ????????? ????????? ?????, ??
???? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ?????? ??????? ? ???????
?????????. ?? ????? ?????, ????? ?? ?? ?????????? ? ??????????? ?????? ?? ??????????? ??
?????? ?? ????????????? ?????, ????? ?? ????????????? ?? ?????, ?? ??? ????????? ? ?????
?? ????????? ?????? ??????. ?? ????? ?????, ??????????? ?? ????????? ?????? ?? ??
?????? ?? ?????? ?????? ? ????????? ????????? ?? ????????? ????????? ?? ??????
????????????, ?? ??? ??? ?????? ?? ?? ????????? ? ????? ?????.

???????????? ?? ???

?? ????????????? ?? ??????? 96—99, ??????? 1 ?? ????????? 2006/112

21 ??? 96 ?? ????????? 2006/112 ?????????, ?? ?? ??????????? ?? ????? ? ?? ????? ??
???????? ??? ? ??? ??????????? ?????? ?? ??.

22 ??-?????? ?? 98, ????????? 1 ? 2 ?? ??? ????????? ????????? ?? ?????????
?????, ??? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????? ????????????? ?????,
?????????????? ?? ????????? ??? ?? ?? ????????? ?????? ?? ???. ?????? ??? ?????????
?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ????? ?
?????, ?????? ?? ?????????????? ? ??????????? ?? ?? ??????????? ?????????
????????.

23 ??????????? ??, ????? 16 ?? ????????? 2006/112 ????????? ????????????? ??
???????? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ????????????? ?????.

24 ????????????? ? ??? ??????????? ??????? ?? ??????????? ?? ?????????? ? ?????????????
? ??? 12, ??????? 3, ????? ?), ????? ? ????? ??????, ????? ? ? ????????????? ?????????
?? ?????????? ? ?? ?????? ?????????.

25 ?? ??????????? ?? ??? 12, ??????? 3, ????? ?), ????? ?????? ?? ????? ?????????
????? ??? ? ?????, ?? ??? ? ?????? ?? ??? ??????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????? ???
?????????? ??????????? ?????? ?? ?? ??????? ??? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? ??????? ??

Verzekeringen ? OV Bank, ????????? ??-????, ????? 19, ????? ? ????????? ?? 21 ????????? 2008
?. ?? ????? Part Service, C?425/06, ???????, ????. I?897, ????? 54).

33 ?? ????? ??????, ?? ????? ? ?? ? ????????? ????????????? ????????? ?? ?? ?????????
???????????????? ????? ????? ????????? ???????, ?? ?? ?? ????????? ??-???????????? ?????
???????????????? ?? ????????????????????????????? ????? ? ????????????????? ????????????? ????????????????? ??
?????? ?? ????????????? ????????????? ?? ????????? ????????? ????????? ?? ?????????, ????? ??
???????????????? ??????? ?????? ??????? ?? ?? ?????? ?? ??????, ??? ??????????? ?? ?????? ?? ??
???????????????? ????? ????????????? ?? ????????????????? ?? ????????????? ??????? ?? ?????????????????
?? ? ????????????? 2006/112 ????????? ?? ????????? ????????? ????????????? ?? ????????????? ???????
?? ???, ??????????? ????????????????? ?? ????????? ????????? ?? ????????? ????????? ????????????? ??
???? ? ??????????? ??????????? ????? ????????????????? ? ????????????? ??-???? ????????? ?? ?????
?????????/????????, ????? ? ?? ????? Zweckverband zur Trinkwasserversorgung und
Abwasserbeseitigung Torgau-Westelbien, ? ????????????? ? ????? 26, 28 ? 30 ?? ?????????????
????????.

34 ??? ????? ??????????????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????????????? ?? ????????????? ????? ??
? ????????????? ?????? ?? ?????????????, ????? ??????????? ???????????, ??? ????????????? ?? ???????
?? ????????????????? ??????? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ??????????? ?? ?????? ?????? ??
???????????????? ?? ????????????????????????????? ??????????????. ?? ?????? ?? ????? ?????? ?? ??
?????????? ????? ??????????? ?? ??????? ????????? ? ??????????? ?????????, ?? ?????? ???????????
???????? ??????? ????????????? ??????????????? ?? ??????????? ??????? ?? ??, ?????????????????
?????????????? ? ??????????????? ??????? ?? ????? ??????????????? ?????????, ??? ?????? ?? ? ?????????? ?
????? 16 ?? ??????????????? ????? ?? ????????????? 2006/112, ? ??????????????? ?? ?? ??????????? ?????
???????????????? ?? ????? ??????? ????????????? ??????????? ?? ????????? ???????????????.

?? ??????????????????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?????????? ? ??????????? ??????????? ????? „????????????
? ??????????????? ??????“ ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ????????????????????? ???????

35 ?? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ????? ??????????? ?? ??????? ?????????? ? ??????????? ???????????
???????????????????? ????????????? ? ??????????????? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????
????????, ??????? ?? ?? ??????????? ????? ?????? ??????? ?? ??????????? ?? ???????, ????? ????? ??
???? ????????????????????? ????? ???????, ??????????? ?? ??????????????? ??????????? ?? ????? ???????.

36 ? ????? ????????????? ??????? ?? ?? ??????????????, ?? ? ??????????????? ?? ?? ??????????? ?????????
???????????? ?? ??????? ?????????? ? ??????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ???????,
?????????????? ?? ??????????????????? ???????, ??????????? ?? ??????????????????? ?? ??????, ??????????????????? ??
???????????????? ???????, ??????????????????????? ?? ??????????????? ?????????????, ????? ? ??????????????
???????????????? ?? ?????????????.

37 ??? ?? ????????????? ? ?? ??????????????????? ?? ????????? ??????????? ?? ??????? ?? ?????, ??
??????????????, ?????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????????? ?? ???????
??????????????, ?? ?? ??????????? ??????????????? ?? ??????????????? ???????, ? ????? ?? ????? ??????????? ??
???????? ?? ?????????????? ? ??? ?????? ??????? ??????????????????? ?????????.

38 ????? ?????, ??????????? ??????????????????????? ?? ??????????????? ????????????? ? ??????????????? ??
?????????????? ???????????, ?? ??????????? ?? ??????? ?????????? ? ??????????? ??????????? ????? ?????????
???????????????? ??????????????? ????????? ???????, ?? ????? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????????? ????? ?? ???????????
???????????????? ??????????????????? ??????????????? ??????????????? ?? ????? ?? ????????????? ??????????. ?????
?????????? ??????????????? ?????????????, ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ??????????? ?? ????? ????????????? ??
?????????? ??????????????? ??????????????? ?? ?????? ?????? ????????????????? ???????.

39 ??? ????? ??????????????????????? ??????????? ?? ?? ???????, ?? ??????????? ?? ??????? ?????????? ?

???????? ????????? ????????????? ????????? ? ?????????? ??????? ? ??????? ??
???????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ???????.

?? ??????????? ?? ????????? ?? ??????? ?????????????

40 ?? ?? ?????? ?? ??????? ??? ????????????? ?? ????????? ??????? ?? ??? ?? ??????? ??
?????? ??????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ??????? ?? ???
????????? ?? ??????? ?????????????, ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??? ??????? ?? ???????
?????? ?????? ?? ??????, ?????? ??????????????? ?? ? ?????????????? ??????? ??, ?? ??
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ??? (??, ??-????????? ??????? ?? ???
????????/????????, ?????????? ??-????, ?????? 25, ????? ? ??????? ?? ??? Zweckverband zur
Trinkwasserversorgung und Abwasserbeseitigung Torgau-Westelbien, ?????????? ??-????, ?????
42).

41 ?????? ?? ?????????????? ? ?????? 37 ?? ?????????????? ?????????, ?????????? ?? ??????
????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????,
????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? ???????.

42 ?????? ?????? ??????????? ??????????? ?????????, ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ???????????, ??
?????? ?????????? ?? ??????? ????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ?.?.
????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????, ?? ?????????????? ??????? ??? ?? ??? ??????????
????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ?????????? ??????? ??????
????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? 5 ?? ?????????????? ???
??? ??????????? 2006/112 ? ?????????? ??? 279 ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ??? ?? ?????????
????????? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????? ???????????, ??? ?? ?? ??????????? ? ?????????? ??
????????, ?????????? ?????????????? ?? ??-?????? ?????? ?????????????? ??????. ?? ?????? ??????, ??
?? ??????? ?????? ?? ??? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????? ? ??????????
?????????, ?????? ?????? ?? ?????? ??????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????.

43 ?????????? ?????????, ?? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????
????????? ? ?????????? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????, ??? ???
????????????????? ??????? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ??????,
?????? ??????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????? ? ?????????? ??????????, ? ?? ??? ?????? ??
????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????, ??????? ?????? ?? ? ??????????
????????????????? ???????.

44 ? ?????? ??????????? ??????? ?? ?? ??????, ?? ??????????? ?? ? ?????????? ?? ?????? ?????
????????? ??????????, ?????? ?????????? ?? ?? ?????????, ??? ?????? ?? ?????????? ??????????????
?????? ?????????????????? ?? ??????. ?????? ?? ?? ??????, ?? ? ?????????????, ??? ?????? ?????? ??
?? ??????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????????, ?????????????????
?????????????? ??????, ?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ??
????????????? ?? ??? ?????????? ??????, ?????? ? ?? ?????????????? ?????????????? ??????,
????????????? ?? ?????? ? ?????????????? (??, ?????? 30 ?? ?????????????? ???????), ??? ?? ??????
?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ??????????????, ????
????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????????????? ? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ??
????? (??, ??-????????????? ?????????? ?? 21 ?????????? 2006 ? ?? ??? Halifax ? ??., C?255/02,
Recueil, ???, I?1609, ?????? 74—76).

45 ?? ?????? ??????, ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ??????, ?? ??????????????? ?? ?????????
????????? ??????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????? ?????????
?? ??????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????.

46 ? ?????? ?? ?????????????????????? ??????? ?? ?? ?????????????, ?? ??????????? ??????? ???????,

?????????? ??????? ? ??????? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ??????? ? ???????
????????, ??????? ?? ????????, ??????? ?? ??????? ?????? ?? ????? ? ??? ??????

47 ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ????????

?? ?????????? ????????

48 ?? ?????? ?? ??? 69, ??????? 2 ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????
????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ???????, ??? ? ?????????? ?????? ??????. ???
???? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?
????????? ??????, ?? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ????????

?? ?????????? ?????????? ?????? (????? ??????) ????

1) ????????? ????

2) ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ??????????

????????

* ??? ? ??????????????: ??????